

Smlouva o poskytnutí návratné finanční výpomoci č. SFV/OSOV/405/25

uzavřená ve smyslu § 159 a násl. zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů a § 10a odst. 5 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů

I. Obecná ustanovení

1. Zastupitelstvo Jihočeského kraje rozhodlo na základě podané žádosti o poskytnutí návratné finanční výpomoci svým usnesením č. 331/2025/ZK-9 ze dne 18. 12. 2025 podle § 36 odst. 1 písm. c) zákona č. 129/2000 Sb., o krajích (krajské zřízení), ve znění pozdějších předpisů, v souladu se zákonem č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o rozpočtových pravidlech“) a ve smyslu směrnice Zastupitelstva Jihočeského kraje č. SM/107/ZK, Poskytování veřejné finanční podpory a Pravidel Programu pro poskytování návratných finančních výpomocí poskytovatelům sociálních služeb v roce 2026 (dále jen „Pravidla“), o poskytnutí návratné finanční výpomoci ve výši a za podmínek dále uvedených v této smlouvě.
2. Poskytnutí návratné finanční výpomoci je veřejnou podporou. Smlouva je uzavřena v souladu s Rozhodnutím Komise č. 2012/21/EU ze dne 20. prosince 2011 o použití čl. 106 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie na státní podporu ve formě vyrovnávací platby za závazek veřejné služby udělené určitým podnikům pověřeným poskytováním služeb obecného hospodářského zájmu. Příjemce přijal závazek veřejné služby akceptací samostatného dokumentu Pověření Jihočeského kraje k poskytování služby obecného hospodářského zájmu, konkrétně k zajištění dostupnosti poskytování sociální služby v rozsahu základních činností na území kraje (dále jen „Pověření“), a to na dobu čerpání návratné finanční výpomoci dle této smlouvy a pro všechny druhy sociálních služeb, na které je dle této smlouvy návratná finanční výpomoc poskytována.

II. Poskytovatel a příjemce návratné finanční výpomoci

1. Poskytovatelem návratné finanční výpomoci podle této smlouvy je:

Jihočeský kraj, U Zimního stadionu 1952/2, 370 76 České Budějovice
IČO: 70890650

Zastoupený: doc. Ing. Lucii Kozlovou, Ph.D., náměstkyní hejtmana, na základě plné moci udělené hejtmánem kraje dne 19. 11. 2024

Bankovní účet: 170320242/0300

dále jako „poskytovatel“

2. Příjemcem návratné finanční výpomoci podle této smlouvy je:

Temperi, o.p.s., Česká 26/41, 370 01 České Budějovice
IČO: 28159179

Zastoupené: Mgr. Alešem Novotným, ředitelem

Bankovní účet: 2500315518/2010

dále jako „příjemce“

III. Účel návratné finanční výpomoci a doba, v níž má být účelu dosaženo

1. Účelem návratné finanční výpomoci je poskytnutí finančních prostředků pro zajištění plynulého a průběžného financování sociálních služeb s působností na území Jihočeského kraje uvedených v čl. IV. odst. 1 v období dle čl. III. odst. 3.
2. Návratná finanční výpomoc se poskytuje jako bezúročná a neinvestiční.
3. Podporovaná činnost bude realizována v termínu od 1. 1. 2026 do 31. 3. 2026, přičemž datum 31. 3. 2026 je konečným termínem, kdy má být dosaženo účelu poskytnutí návratné finanční výpomoci.

IV.

Výše a vyplacení návratné finanční výpomoci

1. Návratná finanční výpomoc je poskytována:
 - a) pro druh sociální služby: nízkoprahová zařízení pro děti a mládež, identifikátor: 1134964, v rozsahu dle Pověření č. OSOV/96/2025, ve výši **470.000 Kč**,
 - b) pro druh sociální služby: sociálně aktivizační služby pro rodiny s dětmi, identifikátor: 9299363, v rozsahu dle Pověření č. OSOV/327/2025, ve výši **1.850.000 Kč**.
2. Návratná finanční výpomoc bude poskytnuta v celkové výši **2.320.000 Kč** bezhotovostním převodem z účtu poskytovatele na účet příjemce uvedený v žádosti nejpozději do 30 dnů od podpisu smlouvy, nejdříve však 12. 1. 2026.

V.

Užití návratné finanční výpomoci

1. Návratná finanční výpomoc **smí** být použita pouze na předfinancování neinvestičních nákladů, které:
 - a) souvisejí se zajišťováním základních činností při poskytování sociálních služeb uvedených v čl. IV. odst. 1 smlouvy, výčet a charakteristiky základních činností jsou uvedené v zákoně č. 108/2006 Sb., o sociálních službách, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o sociálních službách“) a rozsah úkonů je stanovený ve vyhlášce č. 505/2006 Sb., kterou se provádějí některá ustanovení zákona o sociálních službách, ve znění pozdějších předpisů,
 - b) jsou nezbytné pro zajištění sociální služby a vyhovovat zásadám zdravého finančního řízení, především efektivnosti (získané hodnoty musí odpovídat vynaloženým finančním prostředkům), opodstatněnosti a hospodárnosti (nesmí přesáhnout obvyklou výši v daném místě a čase),
 - c) časově a věcně souvisí s obdobím, na které je návratná finanční výpomoc poskytnuta, musí být doloženy průkaznými prvotními účetními doklady a vedeny v účetnictví příjemce.
2. Návratná finanční výpomoc **nesmí** být použita na předfinancování neinvestičních nákladů:
 - a) fakultativních činností (§ 35 odst. 4 zákona o sociálních službách),
 - b) na zdravotní péči poskytovanou podle § 36 zákona o sociálních službách, tato péče je hrazena podle § 17a zákona č. 48/1997 Sb., o veřejném zdravotním pojištění, ve znění pozdějších předpisů.
3. Peněžní prostředky návratné finanční výpomoci nesmí příjemce poskytnout jiným právnickým nebo fyzickým osobám, pokud nejde o úhrady spojené s realizací podporované činnosti, na kterou byly poskytnuty a smí je zároveň použít jen k účelu, který je upraven v čl. III. odst. 1 smlouvy a v čl. V. odst. 1 smlouvy

VI.

Vypořádání návratné finanční výpomoci a způsob jejího vrácení

1. Příjemce je povinen provést vypořádání poskytnuté návratné finanční výpomoci pouze elektronicky prostřednictvím webové aplikace JČK Portál občana, a to nejpozději do 24. 4. 2026. Příjemce dotace je povinen v Portálu občana vyplnit samostatný interaktivní formulář “Závěrečná zpráva o vyúčtování dotace” v Části A, v Části E v sekci “Ostatní přílohy vyúčtování:” vložit vyplněnou Přílohu č. 2 Pravidel, která obsahuje finanční vypořádání NFV a v části F uvést publicitu.
2. **Příjemce je zároveň povinen nejpozději do 24. 4. 2026** vrátit poskytnutou návratnou finanční výpomoc v plné výši jednorázově **na účet poskytovatele č. ú. 170320242/0300** s variabilním symbolem 30390405. Za vrácení návratné finanční výpomoci ve lhůtě splatnosti se považuje taková platba, která bude připsána na účet poskytovatele nejpozději v termínu uvedeném v tomto odstavci.
3. V případě rozhodnutí o zrušení registrace příslušné sociální služby podle § 82 odst. 3 zákona o sociálních službách v průběhu období, na který byla návratná finanční výpomoc poskytnuta, je příjemce povinen do 5 kalendářních dnů ode dne ukončení poskytování sociální služby, který je uveden v rozhodnutí o zrušení registrace, provést vypořádání a současně převést na účet poskytovatele celou návratnou finanční výpomoc poskytnutou dle této smlouvy.

VII.

Povinnosti příjemce při přeměně, insolenci a likvidaci právnické osoby

1. V případě, že je příjemce právnickou osobou a má dojít k jeho přeměně podle příslušného zákona a příjemce má být zanikající právnickou osobou, má povinnost tuto skutečnost oznámit s dostatečným předstihem poskytovateli s žádostí o udělení souhlasu s přechodem práv a povinností z tohoto smluvního vztahu na právního

nástupce. Přitom musí respektovat, že každá taková skutečnost musí být projednána v tom orgánu poskytovatele, který schválil poskytnutí návratné finanční výpomoci a smlouvu o jejím poskytnutí.

2. K žádosti o udělení souhlasu podle odst. 1 musí příjemce prokázat příslušnými dokumenty, že práva a povinnosti z tohoto smluvního vztahu přejdou na právního nástupce a právní nástupce se zavazuje tyto povinnosti plnit (např. projekt fúze). Poskytovatel je oprávněn si vyžádat dodatečné podklady, pokud z dodaných podkladů nebude tato skutečnost vyplývat.
3. V případě, že poskytovatel žádosti vyhoví, spraví o tom bez zbytečného odkladu příjemce po projednání v příslušném orgánu poskytovatele a uzavře dodatek ke smlouvě, který bude obsahovat popis a důvod jeho uzavření s ohledem na přeměnu příjemce.
4. V případě, že žádosti poskytovatel nevyhoví, bezodkladně o tom spraví příjemce po projednání v příslušném orgánu poskytovatele. Poskytovatel je oprávněn posoudit dosavadní naplnění účelu smlouvy a rozhodne o vrácení poskytnuté návratné finanční výpomoci nebo její části. V takovém případě má příjemce povinnost vrátit doposud vyplacenou návratnou finanční výpomoc nebo její část způsobem a ve lhůtě stanovené výzvou poskytovatele.
5. V případě, že příslušný soud rozhodl o úpadku příjemce nebo má být příjemce zrušen s likvidací, je povinen tuto skutečnost neprodleně oznámit poskytovateli. Poskytovatel je oprávněn posoudit dosavadní naplnění účelu smlouvy a rozhodne o vrácení poskytnuté návratné finanční výpomoci nebo její části. V takovém případě má příjemce povinnost vrátit doposud vyplacenou návratnou finanční výpomoc způsobem a ve lhůtě stanovené výzvou poskytovatele. Zároveň je povinen bezodkladně oznámit insolvenčnímu správci či likvidátorovi příjemce, že tento přijal návratnou finanční výpomoc z rozpočtu poskytovatele a váže ho povinnost ji vrátit zpět do rozpočtu poskytovatele.

VIII.

Výpověď smlouvy a porušení rozpočtové kázně

1. Poskytovatel je oprávněn tuto smlouvu vypovědět z důvodů na straně příjemce, a to zejména v případě, že po uzavření této smlouvy nastane nebo vyjde najevo skutečnost, která poskytovatele opravňuje návratnou finanční výpomoc nebo její část odejmout. Takovou skutečností je například zjištění poskytovatele, že údaje, které mu sdělil příjemce, a které měly vliv na rozhodnutí o poskytnutí návratné finanční výpomoci, jsou nepravdivé.
2. Výpovědní lhůta je 10 dní a začíná běžet dnem doručení písemné výpovědi příjemci.
3. V písemné výpovědi poskytovatel uvede zjištěné skutečnosti, které jej prokazatelně vedly k výpovědi smlouvy, a vyzve příjemce k vrácení celé finanční výpomoci nebo její části, pokud již byly peněžní prostředky poskytnuty. Příjemce je povinen vrátit tyto prostředky do 15 dnů od ukončení smlouvy na účet poskytovatele uvedený ve výpovědi. Pokud tyto prostředky ještě nebyly převedeny na účet příjemce, přestože byla uzavřena smlouva, má poskytovatel právo je neposkytnout.
4. Příjemce bere na vědomí, že každé porušení povinností podle čl. V. a čl. VI odst. 2 této smlouvy bude považováno za porušení rozpočtové kázně podle ustanovení § 22 zákona o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů a poskytovatel je oprávněn požadovat odvod a úhradu penále za porušení rozpočtové kázně ve výši 1 promile denně z neoprávněně použitých nebo zadržených prostředků, nejvýše však do výše odvodu.
5. Poskytovatelem zjištěné nedodržení některých méně závažných podmínek, zejména termínů jednotlivých administrativních úkonů příjemce, jejichž povaha umožňuje nápravu v náhradní lhůtě a jsou na základě písemné výzvy poskytovatele opatřením příjemce odstraněny, nejsou porušením rozpočtové kázně.

IX.

Ostatní ujednání

1. Výše veřejné podpory poskytnuté dle této smlouvy bude vypočtena v souladu se Sdělením Komise o revizi metody stanovování referenčních a diskontních sazeb (publikováno v Úředním věstníku Evropské unie dne 19. 1. 2008 v částce C14/6) s využitím výše základní sazby platné pro období čerpání návratné finanční výpomoci, kterou zveřejňuje Evropská komise.
2. Výše veřejné podpory, která je odvislá od doby čerpání návratné finanční výpomoci, bude poskytovatelem vypočtena po finančním vypořádání a bude písemně bez zbytečného odkladu sdělena příjemci.
3. Příjemce bere na vědomí, že smlouva bude uveřejněna v registru smluv zřízeného podle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů. Příjemce prohlašuje, že tato smlouva neobsahuje údaje, které tvoří předmět jeho obchodního tajemství podle § 504 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů. Smluvní strany se dohodly na tom, že uveřejnění v registru smluv provede

poskytovatel.

4. Poskytovatel je oprávněn provádět u příjemce kontrolu účetnictví, příp. dalších skutečností, v rozsahu potřebném k posouzení, zda byla dodržena tato smlouva.
5. Příjemce je povinen vytvořit podmínky a umožnit provedení kontroly plnění všech povinností příjemce uvedených v této smlouvě a poskytnout součinnost všem osobám oprávněným k provádění této kontroly ze strany poskytovatele, příp. jejich zmocněncům.
6. Příjemce se zavazuje plnit pravidla publicity, která se váže k poskytnuté návratné finanční výpomoci, především zveřejnit ve vlastní režii nezbytně nutné informace o činnosti, na kterou prostředky obdržel a zajistit informování veřejnosti o tom, že daná činnost byla realizována s podporou Jihočeského kraje. Příjemce bere na vědomí, že povinnosti publicity jsou uvedeny v metodickém pokynu č. MP/97/KHEJ – Příručka pro publicitu v rámci dotací Jihočeského kraje, která je dostupná na webu JČK.
7. Příjemce se zavazuje zajistit umístění znaku, respektive loga Jihočeského kraje na materiálech, propagujících podporu sociálních služeb; vhodnost užití krajských symbolů bude příjemce konzultovat s odborem Kancelář hejtmána, oddělení vnějších vztahů a zahraniční spolupráce Krajského úřadu Jihočeského kraje, přitom bude postupovat v souladu se směrnici č. SM/40/RK – Zásady jednotného vizuálního stylu a pravidla pro užívání symbolů a logotypu Jihočeského kraje, která je dostupná na webu JČK. Tato zveřejněná verze směrnice se považuje za součást této smlouvy.

X.

Závěrečná ujednání

1. V případě, že tato Smlouva byla podepsána uznávanými elektronickými podpisy oprávněných osob, je vyhotovena v jednom stejnopise v elektronické podobě. V případě vlastnoručního podpisu smluvních stran je Smlouva vyhotovena ve 2 stejnopisech majících povahu originálu, z nichž každá ze smluvních stran obdrží 1 výtisk.
2. Změny a doplňky této smlouvy lze provádět pouze formou písemných číslovaných dodatků, podepsaných oběma smluvními stranami. Upřesnění či změny údajů (zejména název, adresa, statutární zástupce, číslo bankovního účtu) stačí písemně sdělit poskytovateli a v těchto případech nebude uzavírán samostatný dodatek ke smlouvě.
3. V případech neřešených touto smlouvou se užijí Pravidla a směrnice Jihočeského kraje č. SM/107/ZK - Poskytování veřejné finanční podpory, která je dostupná na webu JČK. Tato Pravidla, zveřejněná směrnice, jakož i žádost o poskytnutí finanční podpory se považují za součást této smlouvy. Příjemce prohlašuje, že je mu obsah této smlouvy a Zásad pro poskytování veřejné finanční podpory dostatečně jasný a jednotlivá ustanovení dostatečně určitá. Pokud existuje rozpor mezi smlouvou a směrnici, použijí se primárně ustanovení smlouvy.
4. Na důkaz výslovného souhlasu s obsahem a všemi ustanoveními této smlouvy a své pravé, svobodné a vážné vůle, je tato smlouva po jejím přečtení smluvními stranami podepsána.
5. Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu oprávněnými zástupci smluvních stran a účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv.

V Českých Budějovicích dne

V dne

Za poskytovatele:

Za příjemce:

.....
doc. Ing. Lucie Kozlová, Ph.D.
náměstkyně hejtmána

.....
Mgr. Aleš Novotný
ředitel